



Weihnachten in der Alten Heimat!

Schiffstatten nach
**Deutschland, Oesterreich-Ungarn, der Schweiz,
Rußland etc.**

DONALDSON LINE.

Abfahrten: jeden Sonnabend von Montreal bis 23. November incl.
Weihnachtsdampfer SS. Saturnia am 12. Dez. von St. John nach
Europa.
Neujahrsdampfer SS. Cassandra am 18. Dez. von St. John nach
Europa.

Mit diesen beiden prächtigen neuen Doppelschraubendampfern kommt jeder
noch rechtzeitig in der alten Heimat an, um Weihnachten im Kreise der noch dort
verbleibenden Verwandten erleben oder ein frohes Neujahr mit ihnen feiern zu
können.

Billigste Preise. Beste Verpflegung. Jeglicher Komfort.
Ab Montreal oder St. John

Dritte Klasse	nach Bremen	nach Kabinen
\$33.00	Hamburg	52.50.
	Antwerpen	
	Rotterdam	
	Amsterdam	

Ab Montreal oder St. John nach **LONDON** \$40.70 dritte Klasse.
Eisenbahnfahrkarten nach Anlaufpunkten werden abgeliefert, wenn ge-
wünscht. Retourkarten haben Gültigkeit für 3 Monate. Durchgehende Tour-
ten-Schiffstatten mit direktem Anschluß an obige Dampfer. Wachen Sie Ihre
Erschließung sofort zur Blase, die Sie vergeben sind. Preis und volle Auskunft in
deutscher Sprache bereitwillig erteilt.

Schiffstatten

von der alten Heimat für Ihre Angehörigen oder Freunde, die Sie mitbringen
oder nachkommen lassen wollen, ebenfalls zu billigen Preisen. Direkte Verbin-
dung nach Canada von jedem Hafenstag des alten Kontinents. Ermöglichte
Eisenbahnfahrkarten nach allen inneren Stationen Canadas in Verbindung mit
Schiffstatten, die hier gekauft. Senden Sie eine Karte an Ihre Verwandten,
Freunde oder Bekannte und lassen Sie sie kommen! Schnelle und sichere
Verbindung, gute Verpflegung, kein Zwischendeck, nur Kabinen und geschlossene
deutsche Kajüten. Für Auskunft und Preis schreiben man an die deutsche
Schiffs-Agentur

H. E. Lidman, General-Agent,

445 Main Str. Winnipeg, Man
Zur Beachtung! Die Office ist auch Sonnabend nachmittags bis 6 Uhr ge-
öffnet, bei vorheriger Anmeldung auch später offen.

Die besten perlenden **Burgunder,**
Portugal, Bordeaux,
und **Canadische Trauben-Weine.**

Die besten und ausgewähltesten
Whiskies und Liqueure.

Wenn per Post bestellend, adressieren Sie folgendermaßen:
JULIUS MUELLER
Phone 1708 Cde Toronto-Str. und 10. Ave.
"Das Haus der Qualität."

Sie können immer
„Ihren besten Fuß vor-
anlegen“, und in einen
'Invictus Schuh'
wird es keinen Unterschied
machen, welcher Fuß es
ist, weil dieselben in einer
so hochgradigen Fußbe-
kleidung beide gleich sind.

Jeder
'Invictus Schuh'
hat sein Paar, ist aber
sonst ohne seines Gleichen.
Der beste gute
"Invictus"
ist gemacht von
G. A. Slater.

J.T. Lawson
1723 Scarth-Str. Engel Bros. alter Stand.

Regina und Umgegend.

Herr Jos. Habmann ist von
Goldbach nach Nr. 1914 Winnipeg
Straße in Regina überredet.

Herr Friedrich aus Seattle
unterbreitete letzte Woche im Kul-
turtrage eines Schindlers den Verwen-
dungen von Regina und Moose Jaw
den Vorschlag, die beiden Crisfaten
durch eine elektrisch betriebene In-
terurban-Bahn zu verbinden.

Es hat dem Herrn über Leben
und Tod gefallen, Frau Rudwika
Halbgeborene Gattin von Herrn Wil-
helm Halbgeborene in die Ewigkeit
abzugeben. Das Leichenbegängnis
findet am Mittwoch, nachmittags um
1/2 2 Uhr in der Ev.-luth. Dreiein-
keitskirche statt. Der Herr tröste die
betrübten Hinterbliebenen. Der
"Sask. Courier" spricht hiermit dem
schwer betroffenen Gatten und allen
Verwandten und Angehörigen sein
herzlichstes Beileid aus.

Getauft wurden am letzten
Sonntag, Heinrich Adolf Dombrowski,
Sohn von Herrn und Frau Gustav
Dombrowski, ferner Albert Carl
Westhoff, im Hause von Johann
Westhoff, 1854 St. John Straße.
Frau Carl Westhoff führt am
Dienstag Morgen mit ihrem Zehn-
jährigen Sohn Curt in ihrem
mit Schindler harrenden Gemahl zu-
rid, wo derselbe seine junge Frau
erwartet, um mit ihr gemeinschaftlich
auf seine Farm bei Pande zurückzu-
kehren. Wir wünschen glückliche Re-
ise und baldiges frohes Wiedersehen.

Am Donnerstags Nachmittags
verlammte sich der Frauenverein der
Frau Andrea Krauss, 1712 St.
John Straße am Mittwoch abend 7
Uhr ist Konfirmanten-Unterricht und
am 8 Uhr Singstunde in der Dreiein-
keitskirche. Letzt für nächsten
Sonntag Dec. 17, 20 — 30. Thema:
Adventskönig.

Ludwig Kestner, der kleine 5-
jährige Sohn von Herrn Mari Kest-
ner wurde am Sonnabend in des
Herrn Rums Hospital gebracht. Wir
wünschen baldige Besserung.

Herr Fred Sauer hat vor eini-
gen Tagen sein Haus an Montreal
Straße an Herrn Heinrich Hornsder-
er zum Preis von \$1700 verkauft
und geht in kurzen nach Redby
hat überzulesen, um sich dort dar-
über nieder zu lassen.

Unter den Besuchern beim
"Courier" in der vorigen Woche be-
fanden sich: Herr Chr. J. Wagner
Herr Jos. Neu und Herr Jos. Man-
nlich aus Sonthen; Herr Jos.
Wendling aus Carl Grew; Herr N.
Seublig und Frau aus Reddleton;
Herr Gabr. Gottfelig aus Chambe-
lain, und Herr Carl Ell aus Pe-
njance.

Herr J. Gellingner, unser be-
kannter Fleischermeister in Regina
hat am Mittwoch eine Geschäfterei
nach Cincinnati, Ohio, angetreten
und gedenkt es dort ganz zu ver-
bleiben.

Das neu eröffnete Metropol-Hotel
in der Rose Straße macht seit seiner
Eröffnung brillante Geschäfte.
Das modern eingerichtete Hotel in
die erstklassige Bedienung empfiehlt
sich eben ganz von allein. Die Ei-
gentümer der Metropol-Hotel Ge-
sellschaft sind die Herren Adol-
f Schmitt, Frank Brunner und Robert
Schmitt. Herr Brunner ist Ge-
schäftsführer. Ueber die prächtige
Innenausstattung des Hotels habe
wir bereits in der letzten Ausgabe des
"Courier" des Näheren berichtet.
Wir möchten diesen Bericht aber noch
insofern ergänzen, als wir auf die
wunderhüch eingerichtete Bar auf-
merksam machen, die im alldem
Stil gehalten ist. Man glaubt sich
an der Bar im Metropol-Hotel in
ein deutsches Restaurant versetzt, zu-
mal in dem daneben befindlichen
Zweifellos zu den Raffinesse all-
sich eine erstklassige stählerne Kapell
ausspielt.

Wir möchten hiermit nochmal-
die Aufmerksamkeit unserer Les-
er auf den großen Total-Ausverkauf
aufmerksam machen, der am 18. und
19. Dezember von E. W. Pridt und
Söhne auf der Golden Belt Road
Farm in Edenwald, Sask., nahe Re-
gina an der G.T.P. Bahn abgehalten
werden wird. Wie aus der Anzeige
erkichtlich, haben die wertvollsten
Güter zum Verkauf aus, die selbst die
Ansprüche des gewöhnlichen Jägers-
betriebs dürften. Unter den zu
verkauften Tieren befinden sich
aber auch solche, die von bescheide-
neren Viehhütern zu einem gering-
eren Preise erstanden werden kön-
nen. Deshalb sollten recht viele Far-
mer diesen Total-Ausverkauf be-
suchen. Die Farm befindet sich nur 25
Meilen von Regina. Von hier aus
fahren täglich zwei Züge der G. T.
P. Bahn dorthin.

Andreas Graßmann und So-
hne, Fabrikanten von Halbhart waren
geschäftsüber in der Stadt. Herr
Graßmann möchte gern seine halbe
Sektion Land an einen Kaufmann
verkaufen und nach Regina über-
ziehen.

Kantonsfeier bei Zinkhan's

am Sonntag, den 1. Dezember.

Allgemein bekannt ist, weit und
breit, die Gostfreundschaft der Fa-
milie Zinkhan. Und so hatte sich auch
eine beträchtliche Anzahl von Gön-
nern und Freunden auf eine Einla-
dung unseres Freundes Johann zu
in seinem prächtigen Farmhause ein-
gefunden, um noch nachträglich eine
kleine Feier zu Ehren des jüngsten
Töchterchens abzuhalten, welches am
vorhergehenden Sonntag in der luth.
Dreieinheitskirche getauft war. Die
Ehrendiener waren Frau Tillie Brin-
mann und Herr Theodor Schmitz, die
beiden Taufpaten des Kindes, wel-
che Harmonie beim Eintreten in
das Haus von der ältesten Tochter
des Hauses mit einem schönen Win-
nensträußchen geschenkt wurden.
Das immer frische und hellere die-
sen war herbeigekostet worden,
um es den Gästen so angenehm wie
möglich zu gestalten. Alle Achtung
vor der Kochkunst der Gostgeberin
und wunderte es uns auch gar nicht,
daß unser Freund Theodor mit dem
ganzen Geschick schmeckte, als er
nach fettem Schmaus und gelacht mit
fröhlichen Gerichten eine wohlge-
legte Rede vom Stabe ließ und nicht
genug des Lobes über die mit all-
täglichen gelegneten Eltern und
Gostgeber zu sagen hatte und ein
kräftiges Hoch auf dieselben aus-
brachte. Die Gäste unterhielten sich
dann auch aus Altherbste. Den bei-
den liebenswürdigen, hübschen Töch-
tern des Hauses wird hiermit noch
ein besonderes Lob für ihre unsta-
tischen Vorträge auf dem Klavier ge-
spendet, ebenso den Herren Peter
Grund und Gust. Dombrowski für
ihre Violinbegleitungen.

Rur allzu schnell verstrichen die
schönen Stunden in gemütlicher Un-
terhaltung und mühten die Gäste Ab-
schied von dem gastlichen Hause neh-
men. Leider mußten wir geduldet
Zeitungsleute schon frühzeitig, wie
gewohnt, aufbrechen, kann daher
nicht entscheiden, ob die Gäste oder
Gostgeber am glücklichsten und be-
stehtigsten gewesen sind, als man
sich trennen mußte. Der "Courier"
spricht daher den gütigen Gostgebern
auch dem Obermündlichen Herrn
Zinkhan und Herrn im Namen fami-
liärer Anwesenden, den herzlichsten
Dank für erwiesene Gostfreundschaft
aus: Bonant, crescant, Agreant in
aeternum!

Kirchliche Nachrichten.

Zuswärts:
Anzeige für Duval, Gowan und Un-
gerend.

Zeige dem lieben Glaubens-
genossen an, daß so Gott will, die Co-
luth. Zionsgemeinde in Duval
(deutsche ev. Synode v. N. A.) den
8. Dezember als am 2. Advent, sich
zu einer gemeinsamen Abendmahl-
feier versammeln wird. Desgleichen
wird die Kirchengemeinde in Gowan
am zweiten Weihnachtstage vormit-
tags ihren Abendmahlsgottesdienst
feiern.

Den Segen des Herrn für alle
Teilnehmer ersehend.
R. Kurikat, Pastor.

Halbhart Parodie.

So Gott will, wird am 8. dieses
Monats um 11 Uhr vormittags in
der St. Markus-Kirche zu Saultain
Gottesdienst stattfinden. Nach dem
Gottesdienst ist Sonntagsschule. An
genanntem Tage wird Pastor Wm.
Fürst von Moose Jaw in Cham-
berlain englischen Gottesdienst, ver-
bunden mit Feiern des heiligen Abend-
mahls, abhalten.

Am 15. dieses Monats um 2 1/2
Uhr nachmittags findet Gottesdienst
im Schulhause zu Hindlar, um 11
Uhr vormittags und um 3 Uhr nach-
mittags Gottesdienst mit Ausstellung
des heiligen Abendmahls zu Rabbit,
Sask., P. C., statt.
E. Schmal,
Ev. luth. Pastor.

Parodie Kronen.

Am nächsten Sonntage, dem zwei-
ten Advent-Sonntage, also am 8. De-
zember, findet um 1/2 10 Uhr vormit-
tags Kinder-Gottesdienst und um
1/2 11 Uhr Hauptgottesdienst statt.
Jeden Samstag deutsche Schule
von 9 bis 12 Uhr vormittags und
von 1 bis 4 Uhr nachmittags.
Mittwoch vormittags um 10 Uhr
ist Konfirmanten-Unterricht.
Friedrich Th. Lucas,
Pastor.

Kauf an die deutsche Wähler der Municipalität Franco.

Auf Wunsch vieler Steuerzahler
nahm ich die Kandidatur in der Mu-
nicipalität als Kewer an. Die Wahl
findet am 9. Dezember statt. Ich
bitte alle deutschen Wähler mich mit
ihrer Stimme unterstützen zu wollen.
Georg Simon.

Zu verkaufen.

Die Hälfte der Teilhaberschaft an
Regelbahn, Billardzimmer n. 1, w.
Nähere Auskunft
1528 10. Ave., Regina, Sask.

Anruf!

Gesucht wird ein Knabe, ungefähr
12 Jahre alt, schlau, gesund, hell-
blond, ungefähr 3 1/2 Fuß hoch. Wurde
zum letzten Mal am 13. Oktober
1912 bei George Stodt gesehen.
Für Auskunft über den Verbleib
des Jungen \$5.00 Belohnung.
Briefe sind zu richten an
Georg Wetzel,
P. O. Art, Sask.

Kirchliche Nachrichten.

Regina
St. Mary's Kirche.

St. Mary's Kirche (röm.-katholisch).
Gottesdienst mit deutscher Predigt
jeden Sonntag früh 1/2 8 Uhr und
Nachmittags 4 Uhr Andacht.

Ev.-luth. Dreieinheits-Gemeinde,
Ohio-Synode.

J. Frig. Pastor, 1948 Ottawa Str.
Gottesdienste jeden Sonntag mor-
gens um 1/2 11 Uhr und 1/2 8 Uhr
abends. Sonntagsschule um 1/2 2
Uhr nachmittags. Jedermann ist
herzlich eingeladen, die Gottesdien-
ste zu besuchen und die Kinder in die
Sonntagsschule zu schicken. Sonnt-
tag um 2 Uhr Konfirmantenunter-
richt.

In der katholischen Kirche zu Ma-
rienthal, Sask., findet jeden zweiten
Sonntag im Monat Gottesdienst
st. In den übrigen Sonntagen
Hofenfranz-K. da'.

Besuchen

Sie nächste Woche **BERGL & KUSCH.**

Weihnachtswaren kommen in Wagenladungen an.

Spezielle Preise

in Weihnachtswaren ganze nächste Woche.

Unser Einkäufer ist soeben zurückgekehrt. Er hat Schnittwaren
im Großen direkt von den Fabriken gekauft. Alle diese Waren kom-
men nächste Woche zum Verkauf zur Hälfte des Preises.

11. Ave. MAPLE LEAF STORE Regina, Sask.